

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 82

Volume 23

27 March 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Corrigenda to the Council Regulations on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community:

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1408/71 of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 149, 5. 7. 1971) [C 40] 1
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 149, 5. 7. 1971), as amended by the Council Decision of the European Communities of 1 January 1973 (OJ No L 2, 1. 1. 1973) [C 41] 13
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 574/72 of 21 March 1972 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 74, 27. 3. 1972) [C 40] 21
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2059/72 of 26 September 1972 supplementing Article 26 and correcting the German text of Article 50 of Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 222, 29. 9. 1972) [C 41] 48
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2864/72 of 19 December 1972 amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 306, 31. 12. 1972) [C 42] 49
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 878/73 of 26 March 1973 amending Regulation (EEC) No 574/72 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 86, 31. 3. 1973) [C 42] 52
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1392/74 of 4 June 1974 amending Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 152, 8. 6. 1974) [C 43] 57
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1209/76 of 30 April 1976 amending Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 138, 26. 5. 1976) [C 43] 58

2

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

Corrigenda to the Council Regulations on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1408/71 of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 149 of 5 July 1971, page 2; Special Edition 1971 (II), page 416)

[C 40]

1. Article 1 (b), second half:

read: 'however, a frontier worker who is posted elsewhere in the territory of the same or another Member State by the undertaking to which he is normally attached shall retain the status of frontier worker for a period not exceeding four months, even if he is prevented during the course of such posting from returning daily or at least once a week to the place where he resides;'.

2. Article 1 (r):

read: '(r) "periods of insurance" means periods of contribution or periods of employment as defined or recognized as periods of insurance by the legislation under which they were completed or considered as completed, and all periods treated as such, where they are regarded by the said legislation as equivalent to periods of insurance;'.

3. Article 2 (1):

for: 'also',
read: 'well as'.

4. Article 3 (2):

for: 'of nomination',
read: 'of nomination of persons concerned to those organs'.

5. Article 3 (3):

before: 'social',
insert: 'the provisions of';
for: 'and conventions',
read: 'and the provisions of conventions'.

6. Article 7 (2):

In the beginning of subparagraphs (a), (b) and (c) insert: 'the provisions of'.

7. Article 8 (2):

read: '2. Each Member State shall notify, in accordance with the provisions of Article 96 (1), any convention concluded with another Member State under the provisions of paragraph 1.'

8. Article 9 (1):

for: 'legislative provisions',

read: 'provisions of the legislation'.

9. Article 11:

for: 'by virtue of',

read: 'taking into account'.

10. Article 12 (1):

before: 'Article 41',

insert: 'the provisions of'.

11. Article 12 (2), first sentence:

for: 'legislative provisions',

read: 'provisions of the legislation'.

12. Article 12 (2), second sentence:

before: 'Article',

insert: 'the provisions of'.

13. Article 12 (3):

for: 'legislative provisions',

read: 'provisions of the legislation'.

14. Article 12 (4):

before: 'Article 57 (3) (c),

insert: 'the provisions of'.

15. Article 14 (1) (b) (i):

for: 'agency',

read: 'permanent representation'.

16. Article 15 (2) first indent (at the end):

for: 'compulsory insurance schemes',

read: 'compulsory insurance scheme'.

17. Article 16 (1):

before: 'Article',

insert: 'The provisions of'.

18. Article 19 (1) (a):

before: 'the legislation',

insert: 'the provisions of'.

19. Article 22 (1) (c):
- for:* ' (c) who is authorised by the competent institution to go to the territory of another Member State to receive there the treatment appropriate to his condition, shall be entitled: ',
- read:* ' (c) who is authorized by the competent institution to go to the territory of another Member State to receive there the treatment appropriate to his condition, shall be entitled: '.
20. Article 22 (1) (i), first sentence, first half, and (ii), first and second sentences:
- before:* 'the legislation',
- insert:* 'the provisions of'.
21. Article 25 (1), introductory sentence:
- for:* 'to whom Article 69 (1) and',
- read:* 'to whom the provisions of Article 69 (1) or'.
22. Article 25 (1) (a):
- for:* 'the legislation of the latter institution',
- read:* 'the provisions of the legislation which the latter institution administers'.
23. Article 25 (1) (b), first and second sentences, and (2):
- before:* 'the legislation',
- insert:* 'the provisions of'.
24. Article 25 (4):
- for :* 'legislative provisions',
- read:* 'provisions of the legislation';
- for:* 'by the institution',
- read:* 'by that institution'.
25. Article 26 (1):
- for:* 'claim',
- read:* 'claim for pension';
- for:* 'with the legislation',
- read:* 'with the provisions of the legislation'.
26. Article 26 (3):
- read:* '3. Benefits in kind provided in accordance with the provisions of paragraph 1 shall be chargeable to the institution which has collected contributions in accordance with the provisions of paragraph 2; where no contributions are payable under the provisions of paragraph 2, the institution responsible for the cost of the benefits in kind after awarding the pension in accordance with the provisions of Article 28 shall refund the amount of the benefits provided to the institution of the place of residence.'
27. Article 28 (2), introductory sentence:
- for:* 'determined',
- read:* 'as determined'.

28. Article 32:

read: 'Article 32

Special provisions concerning responsibility for the cost of benefits provided for former frontier workers, members of their families or their survivors

The cost of benefits which are provided under the provisions of Article 27 or 31 to a pensioner referred to in Article 27 who is a former frontier worker or the survivor of a frontier worker, as well as to the members of the family, shall, where the frontier worker was working as such for the three months immediately preceding the date on which the pension became payable or the date of his death, be divided equally between the institution of the pensioner's place of residence and that with which he was last insured.'

29. Article 35 (1), first sentence:

before: 'Articles',

insert: 'the provisions of'.

30. Article 35 (1), second sentence:

before: 'members',

insert: 'to'.

31. Article 36 (1):

for: 'pursuant to',

read: 'in accordance with the provisions of'.

32. Article 38 (2), first sentence (twice):

for: 'insurance periods',

read: 'periods of insurance'.

33. Article 39 (2):

before: 'the legislation',

insert: 'the provisions of'.

34. Article 39 (4):

for: 'consideration the members',

read: 'consideration those members',

35. Article 40 (2), introductory sentence:

before: 'Article 37 (1)',

insert: 'the provisions of'.

36. Article 40 (2), first indent:

for: 'insurance periods',

read: 'periods of insurance'.

37. Article 40 (3):

for: 'that concordance',

read: 'the concordance'.

38. Article 41 (1) (a):
delete: 'be bound to';
for: 'with the legislation',
read: 'with the provisions of the legislation'.
39. Article 41 (b):
before: 'Article 37 (1)',
insert: 'the provisions of'.
40. Article 41 (c):
delete: 'be bound to';
before: 'subparagraph',
insert: 'the provisions of'.
41. Article 41 (e):
delete: 'be bound to';
before: 'the legislation',
insert: 'the provisions of'.
42. Article 41 (2):
for: 'In cases',
read: 'In the case'.
43. Article 42 (1):
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
44. Article 43 (2):
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
45. Article 43 (3):
before: 'Article 39' and 'Article 49 (1)',
insert: 'the provisions of'.
46. Article 44 (3):
for: 'children, or to orphans' pensions granted pursuant to',
read: 'children or to orphans' pensions granted in accordance with the provisions of'.
47. Article 45 (2), first sentence:
for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance';
for: 'such a scheme',
read: 'a corresponding scheme'.
48. Article 45 (3), first sentence:
for: 'requirements',
read: 'conditions';

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance';
before: 'this Chapter',
insert: 'implementing the provisions of'.

49. Article 46 (3), second subparagraph:

for: 'with paragraph',
read: 'with the provisions of paragraph'.

50. Article 47 (1) (a):

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance' (twice).

51. Article 47 (3):

for: 'consideration the members',
read: 'consideration those members'.

52. Article 49 (2):

before: 'Article 46',
insert: 'the provisions of'.

53. Article 49 (3):

before: 'paragraph' and 'Article',
insert: 'the provisions of'.

54. Article 51 (1) and (2):

before: 'Article 46',
insert: 'the provisions of'.

55. Article 52 (a) and (b), first sentence, Article 53, Article 54 (1), first sentence, and (2):

before: 'the legislation',
insert: 'the provisions of'.

56. Article 55 (1) (b):

for: 'at the expense',
read: 'chargeable to'.

57. Article 55 (1) (i):

for: 'with the legislation',
read: 'with the provisions of the legislation'.

58. Article 58 (1):

for: 'the said',
read: 'that'.

59. Article 59 (2):

before: 'the legislation',
insert: 'the provisions of'.

60. Article 60 (1), first sentence:
for: 'rules',
read: 'provisions'.
61. Article 60 (1) (a), (b), first sentence, and (c), first sentence:
for: 'under the legislation which it administers',
read: 'under the provisions of the legislation which it administers'.
62. Article 60 (1) (b), second sentence:
delete: 'determined according to the legislation which it administers and shall be';
for: 'under the legislation of that State',
read: 'under the provisions of the legislation of that State'.
63. Article 60 (1) (c), first sentence:
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
64. Article 60 (1) (c), second sentence:
for: 'The institution',
read: 'The competent institution'.
65. Article 60 (2), introductory sentence, and (b), first sentence:
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
66. Article 60 (2) (a):
for: 'pursuant to',
read: 'in accordance with the provisions of'.
67. Article 61 (1):
for: 'illness',
read: 'sickness'.
68. Article 62 (1):
first sentence:
for: 'Article 52 or 55 (1)',
read: 'Article 52 or Article 55 (1)';
second sentence:
for: 'the said',
read: 'that'.
69. Article 63 (1):
for: 'pursuant to',
read: 'in accordance with the provisions of'.
70. Article 66, first and second subparagraphs:
read:
'In the event of the death of a pensioner who was entitled to a pension under the legislation of one Member State, or to pensions under the legislations of two or more

Member States, when such pensioner was residing in the territory of a Member State other than the one whose institution was responsible for providing him with benefits in kind under the provisions of Article 28, the death grants payable under the legislation administered by that institution shall be provided by that institution at its own expense as though the pensioner had been residing in the territory of the Member State of that institution at the time of his death.

The provisions of the preceding paragraph shall apply by analogy to the members of the family of a pensioner.'

71. Article 67 (1):

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance' (twice);
for: 'periods completed',
read: 'periods of insurance completed'.

72. Article 69 (1), introductory sentence:

for: 'conditions and within the limits hereinafter indicated',
read: 'following conditions and within the following limits'.

73. Article 69 (1) (a), first sentence:

read: 'before his departure, he must have been registered as a person seeking work and have remained available to the employment services of the competent State for at least four weeks after becoming unemployed.'

74. Article 69 (1) (b), second sentence:

for: 'concerend',
read: 'concerned'.

75. Article 69 (2), first sentence:

before: 'paragraph 1 (c)',
insert: 'the provisions of'.

76. Article 71 (1) (a) (i) and (ii) and (b) (i):

before: 'the legislation',
insert: 'the provisions of'.

77. Article 71 (1) (a) (ii):

for: 'employed the institution of the place of residence shall provide such benefits at its own expense;',
read: 'employed; these benefits shall be provided by the institution of the place of residence at its own expense;'.

78. Article 71 (1) (b) (ii), last sentence:

before: 'Article 69',
insert: 'the provisions of'.

79. Article 71 (2):

before: 'paragraph 1 (a) (i)',
insert: 'the provisions of'.

80. Article 73 (2), first half:
for: 'such Member State',
read: 'the Member State in whose territory those members of the family reside'.
81. Article 75 (1) (c):
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
82. Article 75 (2) (a):
before: 'the legislation',
insert: 'the provisions of'.
83. Article 75 (2) (c), first sentence:
before: 'the preceding',
insert: 'the provisions of'.
84. Article 76, heading and text:
before: 'Articles',
insert: 'the provisions of'.
85. Article 77 (2) (b) (i):
before: 'Article 79 (1) (a)',
insert: 'the provisions of'.
86. Article 78 (2), introductory sentence:
delete: 'or situated'.
87. Article 78 (2) (b) (i):
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
88. Article 79 (1) (b):
for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance';
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
89. Article 79 (3), first sentence:
before: 'paragraph',
insert: 'the provisions of'.
90. Article 81 (a):
for: 'from this Regulation',
read: 'from the provisions of this Regulation'.
91. Article 81 (b):
for: 'courts',
read: 'tribunals'.

92. Article 81 (b), (d) and (e):
for: 'under this Regulation',
read: 'under the provisions of this Regulation'.
93. Article 81 (c):
for: 'im respect',
read: 'in respect'.
94. Article 82 (2):
for: 'adequate',
read: 'an equitable'.
95. Article 83, introductory sentence:
read: 'The Advisory Committee shall be empowered, at the request of the Commission of the European Communities, of the Administrative Commission or on its own initiative:'
96. Article 86 (seven times):
for: 'court',
read: 'tribunal'.
97. Article 88:
for: 'pursuant to',
read: 'in accordance with'.
98. Article 92 (2), first sentence:
before: 'paragraph',
insert: 'the provisions of'.
99. Article 93 (2), first subparagraph:
for: 'institution responsible for benefits',
read: 'competent institution'.
100. Article 94 (8):
before: 'Article',
insert: 'the provisions of'.
101. Article 96 (2):
before: 'paragraph',
insert: 'the provisions of'.
102. Annex II, heading:
before: 'persons',
insert: 'all'.
103. Annex II, General Comments (1):
for: 'references shall',
read: 'those references shall'.

104. Annex IV, table headed 'BELGIUM', section headed 'FRANCE', (3), third indent, column headed 'Miners' scheme: occupational invalidity':
for: 'No concordance',
read: 'Concordance'.
105. Annex IV, table headed 'BELGIUM', section headed 'LUXEMBOURG', first line:
delete: 'Workers'.
106. Annex IV, table headed 'FRANCE', section headed 'ITALY', (1) and (2):
read:
 '1. General scheme:
 — invalidity manual workers'
 — invalidity clerical staff
 2. Mariners' scheme:
 unfitness for seafaring'.
107. Annex IV, table headed 'FRANCE', footnote 1:
for: 'Insofar as',
read: 'In so far as'.
108. Annex IV, table headed 'ITALY', section headed 'BELGIUM', (3):
delete: '— unfitness for seafaring'.
109. Annex IV, table headed 'LUXEMBOURG', section headed 'BELGIUM':
for: 'Workers' Invalidity',
read: 'Invalidity';
for: 'clerical workers',
read: 'clerical staff'.
110. Annex V, point A. BELGIUM (3):
for: 'old-age insurance periods',
read: 'periods of old-age insurance';
for: 'as insurance periods',
read: 'as periods of insurance'.
111. Annex V, point B. GERMANY:
 paragraph 1 (b):
 in the beginning insert: 'The provisions of';
 for: 'outside that territory, do not give, rise',
 read: 'outside that territory, do not give rise';
 paragraph 2 (a), first subparagraph:
 for: 'pensions' insurance scheme of another Member State',
 read: 'insurance scheme of another Member State',
 paragraph 2 (b):
 for: 'Subparagraph (a)',
 read: 'The provisions of subparagraph (a)';

paragraph 2 (c):

for: 'an additional',

read: 'a supplementary';

paragraph 2 (e):

for: '1963; for',

read: '1963: for';

paragraph 5, second sentence:

for: 'The Federal Association of Regional Sickness Funds, in its function of liaison agency',

read: 'The National Federation of Local Sickness Funds in its function as liaison body'.

112. Annex V, point C, FRANCE, paragraph 3:

first line:

for: '65—655',

read: '65—555';

second indent:

for: 'consecutive years',

read: 'years, consecutive or not'.

113. Annex V, point E. LUXEMBOURG, first and second sentences:

for: 'insurance periods',

read: 'periods of insurance'.

114. Annex V, point F. NETHERLANDS:

paragraph 2 (a):

for: 'Insurance periods',

read: 'Periods of insurance';

for: 'insurance periods',

read: 'periods of insurance';

paragraph 2 (c) and (e), 3 (a) and (b), 4 (a) and (b):

for: 'insurance periods',

read: 'periods of insurance';

paragraph 2 (e):

for: 'by analogy',

read: '*mutatis mutandis*';

paragraphs 3 (a) and 4 (a):

before: 'Article',

insert: 'the provisions of';

paragraphs 3 (b) and 4 (b):

before: 'subparagraph',

insert: 'the provisions of'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 149 of 5 July 1971, page 2)

as amended by the Council Decision of the European Communities of 1 January 1973

(Official Journal of the European Communities No L 2 of 1 January 1973, page 1)

[C 41]

1. Article 1 (j), first subparagraph:

read:

‘(j) “legislation” means in respect of each Member State statutes, regulations and other provisions and all other implementing measures, present or future, relating to the branches and schemes of social security covered by Article 4 (1) and (2).’

2. Article 1 (j), second subparagraph:

point (ii),

for: ‘scheme’,

read: ‘schemes’;

text after point (ii):

for: ‘specifying the schemes’,

read: ‘specifying the schemes of such a kind’.

3. Article 15 (1):

for: ‘sectors’,

read: ‘branches’.

4. Article 19 (2)

read:

‘2. The provisions of paragraph 1 shall apply by analogy to members of the family who reside in the territory of a Member State other than the competent State in so far as they are not entitled to such benefits under the legislation of the State in whose territory they reside.’

5. Article 20:

read:

‘Article 20

Frontier workers and members of their families — Special rules

A frontier worker may also obtain benefits in the territory of the competent State. Such benefits shall be provided by the competent institution in accordance with the provisions of the legislation of that State, as though the worker were resident in that State. Members of his family may receive benefits under the same conditions; however, receipt of such benefits shall, except in urgent cases, be conditional upon an agreement between the States concerned or between the competent authorities of those States or, in its absence, on prior authorization by the competent institution.’

6. Article 22 (3):

for: ‘a worker’s family’,

read: ‘the family of a worker’.

7. Article 25 (3):

read:

'3. Where an unemployed person satisfies the conditions of the legislation of the Member State which is responsible for the cost of unemployment benefits for entitlement to sickness and maternity benefits, taking account where appropriate of the provisions of Article 18, the members of his family shall receive these benefits, irrespective of the Member State in whose territory they reside or are staying. Such benefits shall be provided:

- (i) with regard to benefits in kind, by the institution of the place of residence or stay in accordance with the provisions of the legislation which it administers, on behalf of the competent institution of the Member State which is responsible for the cost of unemployment benefits;
- (ii) with regard to cash benefits, by the competent institutions of the Member State which is responsible for the cost of unemployment benefits, in accordance with the legislation which it administers.'

8. Article 28, heading and (1):

read:

'Article 28

Pensions payable under the legislation of one or more States, in cases where there is no right to benefits in the country of residence

1. A pensioner who is entitled to a pension under the legislation of one Member State or to pensions under the legislation of two or more Member States and who is not entitled to benefits under the legislation of the Member State in whose territory he resides shall nevertheless receive such benefits for himself and for members of his family, in so far as he would, taking account where appropriate of the provisions of Article 18 and Annex V, be entitled thereto under the legislation of the Member State or of at least one of the Member States competent in respect of pensions if he were resident in the territory of such State. The benefits shall be provided under the following conditions:

- (a) benefits in kind shall be provided on behalf of the institution referred to in paragraph 2 by the institution of the place of residence as though the person concerned were a pensioner under the legislation of the State in whose territory he resides and were entitled to such benefits;
- (b) cash benefits shall where appropriate be provided by the competent institution as determined by the rules of paragraph 2, in accordance with the legislation which it administers. However, upon agreement between the competent institution and the institution of the place of residence, such benefits may be provided by the latter institution on behalf of the former, in accordance with the legislation of the competent State.'

9. Article 29:

read:

'Article 29

Residence of members of the family in a State other than the one in which the pensioner resides — Transfer of residence to the State where the pensioner resides

1. Members of the family of a pensioner entitled to a pension under the legislation of one Member State or to pensions under the legislation of two or more Member States who reside in the territory of a Member State other than the one in which the pensioner resides shall, where he is entitled to benefits under the legislation of one Member State, receive benefits as though the pensioner were resident in the same territory as themselves. Benefits shall be provided under the following conditions:

- (a) benefits in kind shall be provided by the institution of the place of residence of the members of the family in accordance with the provisions of the legislation which that institution administers, the cost being borne by the institution of the pensioner's place of residence;

- (b) cash benefits shall, where appropriate, be provided by the competent institution as determined by the provisions of Article 27 or Article 28 (2), in accordance with the provisions of the legislation which it administers. However, upon agreement between the competent institution and the institution of the place of residence of the members of the family, such benefits may be provided by the latter institution on behalf of the former, in accordance with the provisions of the legislation of the competent State.
2. Members of the family referred to in paragraph 1 who transfer their residence to the territory of the Member State where the pensioner resides, shall receive:
- (a) benefits in kind under the provisions of the legislation of that State, even if they have already received benefits for the same case of sickness or maternity before transferring their residence;
 - (b) cash benefits provided, where appropriate, by the competent institution determined by the provisions of Article 27 or of Article 28 (2), in accordance with the legislation which it administers. However, upon agreement between the competent institution and the institution of the place of residence of the pensioner, such benefits may be provided by the latter institution on behalf of the former, in accordance with the provisions of the legislation of the competent State.'
10. Article 31, heading:
- read:*
- 'Stay of the pensioner and/or members of his family in a State other than the State in which they reside'**
11. Article 31 (a) and (b):
- read:*
- '(a) benefits in kind provided by the institution of the place of stay in accordance with the provisions of the legislation which it administers, the cost being borne by the institution of the pensioner's place of residence;
 - (b) cash benefits provided where appropriate by the competent institution as determined by the provisions of Article 27 or Article 28 (2), in accordance with the provisions of the legislation which it administers. However, upon agreement between the competent institution and the institution of the place of stay, these benefits may be provided by the latter institution on behalf of the former, in accordance with the provisions of the legislation of the competent State.'
12. Article 34, first sentence:
- for:* 'an occupational activity',
- read:* 'a professional or trade activity'.
13. Article 34, second sentence:
- read:*
- 'In such a case, the person concerned shall, for the purposes of the implementation of the provisions of this Chapter, be considered as a worker or as a member of the family of a worker.'**
14. Section 2, heading (before Article 40):
- read:*
- Section 2**
- Workers subject either only to legislations under which the amount of invalidity benefit depends on the duration of periods of insurance or residence or to legislations of this type and of the type referred to in Section 1'.**

15. Article 45, heading:

for: 'Recognition',
read: 'Consideration';
for: 'entitlement',
read: 'the right'.

16. Article 46 (1), second subparagraph, first sentence:

for: 'undertake the calculation of',
read: 'calculate'.

17. Article 46 (1), second subparagraph, second sentence:

for: 'considered',
read: 'taken into consideration'.

18. Article 46 (2) (b), (c) and (d):

read:

'(b) the institution shall then establish the actual amount of the benefit on the basis of the theoretical amount referred to in the preceding subparagraph, and in the ratio which the length of the periods of insurance or residence completed before the risk materializes under the legislation administered by that institution bears to the total length of the periods of insurance and residence completed under the legislations of all the Member States concerned before the risk materialized;

(c) if the total length of the periods of insurance and residence completed before the risk materializes under the legislations of all the Member States concerned is longer than the maximum period required by the legislation of one of these States for receipt of full benefit, the competent institution of that State shall, when applying the provisions of this paragraph, take into consideration this maximum period instead of the total length of the periods completed; this method of calculation must not result in the imposition on that institution of the cost of a benefit greater than the full benefit provided for by the legislation which it administers;

(d) the procedure for taking into account overlapping periods, when applying the rules of calculation laid down in this paragraph shall be laid down in the Implementing Regulation referred to in Article 97.'

19. Article 47 (1) (b), (c) and (d), and (2)

read:

'(b) where, under the legislation of a Member State, benefits are calculated on the basis of the amount of wages or salaries, contributions or increases, the competent institution of that State shall determine the wages or salaries, contributions and increases to be taken into account in respect of the periods of insurance or residence completed under the legislation of other Member States on the basis of the average wages or salaries, contributions or increases recorded in respect of the periods of insurance completed under the legislation which it administers;

(c) where, under the legislation of a Member State, benefits are calculated on the basis of a standard wage or salary or a fixed amount, the competent institution of that State shall consider the standard wage or salary or the fixed amount to be taken into account by it in respect of periods of insurance or residence completed under the legislations of other Member States as being equal to the standard wage or salary or the fixed amount or, where appropriate, to the average of the standard wages or salaries or the fixed amount corresponding to the periods of insurance completed under its own legislation;

(d) where, under the legislation of a Member State, benefits are calculated for some periods on the basis of the amount of wages or salaries, and, for other periods, on the basis of a standard wage or salary or a fixed amount, the competent institution of that State shall, in respect of periods of insurance or residence completed under

the legislations of other Member States, take into account the wage, salary or fixed amount determined in accordance with the provisions of (b) or (c) above or, as appropriate, the average of these wages, salaries or fixed amounts; where benefits are calculated on the basis of a standard wage or salary or fixed amount for all the periods completed under the legislation which it administers, the competent institution shall consider the wage or salary to be taken into account in respect of the periods of insurance or residence completed under the legislations of other Member States as being equal to the notional wage or salary corresponding to the standard wage, salary or fixed amount.

2. The provisions of the legislation of a Member State concerning the revalorization of the factors taken into account for the calculation of benefits shall apply, as appropriate, to the factors to be taken into account by the competent institution of that State, in accordance with the provisions of paragraph 1, in respect of the periods of insurance or residence completed under the legislation of other Member States.'

20. Article 48, heading and (1):

read:

'Periods of insurance or residence of less than one year

1. Notwithstanding the provisions of Article 46 (2), if the total length of the periods of insurance or residence completed under the legislation of a Member State does not amount to one year and if under that legislation no right to benefit is acquired by virtue only of those periods, the institution of that State shall not be bound to award benefits in respect of such periods.'

21. Article 48 (3):

for: 'is to relieve',

read: 'would be to relieve';

for: 'granted',

read: 'awarded'.

22. Article 49, heading:

read: **'Calculation of benefits when the person concerned does not simultaneously satisfy the conditions laid down by all the legislations under which periods of insurance or of residence have been completed'**

23. Article 49 (1) (b):

read:

'(b) however,

(i) if the person concerned satisfies the conditions of at least two legislations without having recourse to periods of insurance or residence completed under the legislations whose conditions are not satisfied, these periods shall not be taken into account for the purposes of the provisions of Article 46 (2);

(ii) if the person concerned satisfies the conditions of only one legislation without having recourse to periods of insurance or residence completed under the legislations whose conditions are not satisfied, the amount of the benefit payable shall be calculated in accordance with the provisions only of that legislation whose conditions are satisfied, taking account of the periods completed under that legislation only.'

24. Article 50, heading

for: 'is permanently resident',

read: 'resides'.

25. Article 50, first sentence:

read: 'A recipient of benefits to whom this Chapter applies may not, in the State in whose territory he resides and under whose legislation a benefit is payable to him, be awarded a benefit which is less than the minimum benefit fixed by that legislation for a period of insurance or residence equal to all the periods of insurance taken into account for the payment in accordance with the provisions of the preceding Articles.'

26. Article 50, second sentence:

for: 'responsible',

read: 'competent'.

27. Article 57 (3) (c):

read:

'(c) the cost of cash benefits including pensions shall be divided between the competent institutions of the Member States in whose territory the person concerned pursued an activity likely to cause the disease. This division shall be carried out in the ratio which the length of the periods of old-age insurance or residence referred to in Article 45 (1) completed under the legislation of each of the States bears to the total length of the periods of old-age insurance or residence completed under the legislation of all the States at the date on which the benefits commenced.'

28. Article 72:

for: 'responsible',

read: 'competent';

for: 'in so far as',

read: 'to the extent';

for: 'had been completed under its own legislation',

read: 'were periods completed under the legislation which it administers'.

29. Article 79 (1) (a):

read:

'(a) if that legislation provides that the acquisition, retention or recovery of the right to benefits shall be dependent on the length of periods of insurance, employment or residence, such length shall be determined taking into account, where appropriate, of the provisions of Article 45 or, as the case may be, Article 72;'

30. Article 94 (1) to (7):

read:

'1. No right shall be acquired under this Regulation in respect of a period prior to the date of its entry into force or to the date of its application in the territory of the Member State concerned.

2. All periods of insurance and, where appropriate, all periods of employment or residence completed under the legislation of a Member State before the date of entry into force of this Regulation or before the date of its application in the territory of that Member State, shall be taken into consideration for the determination of rights to benefits under this Regulation.

3. Subject to the provisions of paragraph 1, a right shall be acquired under this Regulation though it relates to a contingency which materialized prior to the date of entry into force of this Regulation or to the date of its application in the territory of the Member State concerned.

4. Any benefit which has not been awarded or which has been suspended by reason of the nationality or place of residence of the person concerned shall, on the application of the person concerned, be awarded or resumed with effect from the date of entry into

force of this Regulation or the date of its application in the territory of the Member State concerned provided that the rights previously determined have not given rise to a lump sum payment.

5. The rights of a person to whom a pension was awarded prior to the date of entry into force of this Regulation or to the date of its application in the territory of the Member State concerned may, on the application of the person concerned, be reviewed, taking into account the provisions of this Regulation. This provision shall also apply to the other benefits referred to in Article 78.

6. If an application referred to in paragraph 4 or 5 is submitted within two years from the date of entry into force of this Regulation or from the date of its application in the territory of the Member State concerned, the rights acquired under this Regulation shall have effect from that date, and the provisions of the legislation of any Member State concerning the forfeiture or limitation of rights may not be invoked against the persons concerned.

7. If an application referred to in paragraph 4 or 5 is submitted after the expiry of the two-year period following the entry into force of this Regulation or following the date of its application in the territory of the Member State concerned, rights which have not been forfeited or which are not time barred shall have effect from the date on which the application was submitted, except where more favourable provisions of the legislation of any Member State apply.'

31. Article 94 (9), first and second sentences:

read:

'The implementation of the provisions of Article 73 (2) shall not have the effect of reducing any rights existing at the date of entry into force of this Regulation or the date of its application in the territory of the Member State concerned. As regards persons who at that date are receiving more favourable benefits by virtue of bilateral agreements concluded with France, those agreements shall continue to apply to such persons for as long as they are subject to French legislation.'

32. Annex I, heading:

for: 'maternity benefits',

read: 'childbirth allowances'.

33. Annex II, Part A, point 3. BELGIUM—FRANCE (c):

for: 'for elderly employed workers',

read: 'to elderly employed persons'.

34. Annex II, Part A, point 16. GERMANY—FRANCE (a):

for: '(2)',

read: 'second paragraph'.

35. Annex II, Part A, point 16. GERMANY—FRANCE (d) and (f):

for: 'Headings',

read: 'Titles'.

36. Annex II, Part A, point 20. GERMANY—NETHERLANDS (b):

for: 'arrangements concerning',

read: 'settlement of'.

37. Annex II, Part B, heading:

read:

'Provisions of Conventions which do not apply to all persons to whom the Regulation applies (Article 3 (3) of the Regulation)'

38. Annex II, Part B, point 3. BELGIUM—FRANCE (a):
read: ' (a) Exchange of letters of 29 July 1953 on allowances to elderly employed persons;'
39. Annex II, Part B, point 16. GERMANY—FRANCE (a):
for: '(2)',
read: 'second paragraph'.
40. Annex II, Part B, point 20. GERMANY—NETHERLANDS (b):
for: 'arrangements concerning',
read: 'settlement of'.
41. Annex III, point A. BELGIUM:
for: 'The legislation',
read: 'Legislations';
for: 'sailors',
read: 'mariners'.
42. Annex III, point D. FRANCE:
read:
D. FRANCE
All legislations on invalidity insurance, except for the legislation concerning the invalidity insurance of the social security scheme for miners.'
43. Annex V, point B. DENMARK (2):
before: 'a system',
insert: 'the framework of'.
44. Annex V, point E. IRELAND (2) (at the end):
for: 'death benefits',
read: 'death grants'.
45. Annex V, point I. UNITED KINGDOM:
paragraph 3, introductory sentence:
before: 'Title',
insert: 'the provisions of';
paragraph 6 (b):
before: 'there',
insert: 'present'.
-

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 574/72 of 21 March 1972 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 74 of 27 March 1972, page 1; Special Edition 1972 (I), page 159)

[C 40]

1. Article 2 (1):

read:

'1. Models of certificates, certified statements, declarations, applications and other documents necessary for the application of the Regulation and of the Implementing Regulation shall be drawn up by the Administrative Commission.

Two Member States or their competent authorities may, by mutual agreement and having received the opinion of the Administrative Commission, adopt simplified forms for use between them.'

2. Article 4 (1):

for: 'given',

read: 'listed'.

3. Article 4 (3):

before: 'the place of stay',

insert: 'the institutions of'.

4. Article 4 (4):

for: 'appointed',

read: 'designated'.

5. Article 4 (5) and (6):

for: 'set out',

read: 'listed'.

6. Article 4 (7):

for: 'seats',

read: 'registered offices or places of business'.

7. Article 4 (8):

for: 'for whom',

read: 'to which';

for: 'specified',

read: 'listed'.

8. Article 5:

heading:

read: 'Replacement by the Implementing Regulation of arrangements for implementing conventions';

text:

for: 'providing that they are not set out in Annex 5 of the Regulation',

read: 'in so far as they are not listed in Annex 5'.

9. Article 6 (1):
 - for:* 'conditions for joining a voluntary or optional continued insurance scheme in respect of invalidity, old age and death (pensions)',
 - read:* 'conditions for admission to a voluntary or optional continued insurance in respect of invalidity, old age and death (pensions) in several schemes'.
10. Article 7 (1) (a):
 - for:* 'under which',
 - read:* 'by virtue of which'.
11. Article 7 (1) (b), second sentence:
 - for:* 'insurance periods',
 - read:* 'periods of insurance'.
12. Article 10 (2) (a), first sentence:
 - for:* 'claim under the legislation',
 - read:* 'claim by virtue of being subject to the legislation'.
13. Article 10 (2) (c):
 - before:* 'Article',
 - insert:* 'the provisions of'.
14. Article 10 (2) (d):
 - for:* 'specified',
 - read:* 'listed'.
15. Article 13 (1):
 - first subparagraph:
 - for:* 'employment with',
 - read:* 'the personal service of';
 - second subparagraph:
 - for:* 'the calendar year',
 - read:* 'a calendar year'.
16. Article 13 (2), second sentence:
 - delete:* 'to him'.
17. Article 13 (3):
 - for:* 'him with',
 - read:* 'to him';
 - for:* 'in question, by',
 - read:* 'in question or in the personal service of'.
18. Article 13 (4), second sentence:
 - for:* 'nominate',
 - read:* 'designate'.
19. Article 14 (1), third sentence:
 - for:* 'transmit',
 - read:* 'forward'.

20. —
21. Article 14 (3):
for: 'institutions competent',
read: 'competent institutions'.
22. Article 14 (4), first sentence:
for: 'to have German legislation applied to him, the provisions of that legislation',
read: 'for German legislation to be applied, the provisions of such legislation'.
23. Title IV, heading:
read: **'IMPLEMENTATION OF THE SPECIAL PROVISIONS OF THE REGULATION RELATING TO THE VARIOUS CATEGORIES OF BENEFITS'**
24. Article 15 (3), introductory sentence, and (a) (vi) and (b) (vi):
for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.
25. Article 16, heading, and (1) and (3):
for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.
26. Article 16 (2), second sentence:
delete: 'directly'.
27. Article 17 (1), second and third sentences:
read:
'This certified statement, based upon information supplied by the employer, where appropriate, shall be issued by the competent institution. If the worker or the members of his family do not submit the said certified statement the institution of the place of residence shall obtain it from the competent institution.'
28. Article 17 (2) to (6):
read:
'2. That certified statement shall remain valid until the institution of the place of residence receives notification of its cancellation. However, when the said certified statement has been issued by a French institution, it shall only be valid for three months following the date of its issue and must be renewed every three months.
3. If the worker is a seasonal worker, the certified statement referred to in paragraph 1 shall be valid for the whole of the expected duration of the seasonal work unless, in the meanwhile, the competent institution notifies the institution of the place of residence of its cancellation.
4. The institution of the place of residence shall inform the competent institution of every registration effected in accordance with the provisions of paragraph 1.
5. Upon each application for benefits in kind, the person concerned shall submit the supporting documents required for the granting of benefits in kind under the legislation of the Member State in whose territory he resides.
6. In the event of hospitalization, the institution of the place of residence shall, within three days of becoming aware of the fact, notify the competent institution of the date of entry into hospital, the probable duration of hospitalization and the date of leaving hospital. Notification shall be unnecessary, however, when the costs of the benefits in kind are repaid in a lump sum to the institution of the place of residence.'

29. Article 17 (7):

first sentence:

for: 'inform',*read:* 'notify';

second sentence:

for: 'on the expiry',*read:* 'at the end';

fourth sentence:

delete: 'to be'.

30. Article 17 (8), first sentence:

for: 'of, or change in, employment by the worker',*read:* 'or change of the worker's employment'.

31. Article 18 (1):

for: 'draw',*read:* 'receive';*for:* 'treating',*read:* 'providing treatment for'.

32. Article 18 (2), first subparagraph:

for: 'treating the worker concerned',*read:* 'providing treatment'.

33. Article 18 (2), second subparagraph:

first sentence:

for: 'forthwith',*read:* 'immediately';

second sentence:

for: 'Such a',*read:* 'Such'.

34. Article 18 (3), second sentence:

for: 'probably',*read:* 'probable'.

35. Article 18 (9):

for: 'those States',*read:* 'those Member States'.

36. Article 21 (1), third sentence:

delete: 'directly'.

37. Article 21 (2):

read:

'2. The provisions of Article 17 (6), (7) and (9) of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'

38. Article 22, heading:

for: 'in the case of transfer of residence or return to the',
read: 'who transfer their residence or return to their'.

39. Article 22 (1), second sentence:

before: 'the legislation',
insert: 'the provisions of'.

40. Article 22 (2):

read:
'2. The provisions of Article 17 (6), (7) and (9) of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'

41. Article 22 (3):

for: 'provisions',
read: 'provision'.

42. Article 23:

for: 'Article 23 (3)',
read: 'Article 22 (3)'.

43. Article 24:

first sentence:
for: 'drawing',
read: 'receipt';
second sentence:
for: 'requirement',
read: 'obligation',
for: 'but not',
read: 'without'.

44. Article 25 (1):

for: 'draw benefits under',
read: 'receive benefits under the provisions of'.

45. Article 26, heading:

for: 'Benefits to',
read: 'Benefits for'.

46. Article 26 (1), first subparagraph:

first sentence:
for: 'which he should have applied for, prior to his departure, from',
read: 'for which, prior to his departure, he should have applied to';
second sentence:
for: 'If he',
read: 'If the unemployed person'.

47. Article 26 (1), second subparagraph:

for: 'account',
read: 'account the provisions of'.

48. Article 26 (2), first subparagraph (at the end):

for: 'qualifies for',
read: 'shall receive'.

49. Article 26 (3):

before: 'Article',
insert: 'The provisions of'.

50. Article 27:

first sentence:

before: 'Article',
insert: 'The provisions of';

second sentence:

for: 'drawing benefits under',
read: 'receiving benefits under the provisions of'.

51. Article 29 (2):

second sentence;

delete: 'directly';

last sentence:

read: 'This registration shall bind the institution responsible for the payment of benefits in kind only if this latter institution has issued the certified statement provided for in paragraph 1.'

52. Article 29 (4):

read: '4. When an application is made for benefits in kind it must be proved to the institution of the place of residence, by means of the receipt or the counterfoil of the money order of the last payment made, that the pensioner is still entitled to a pension.'

53. Article 30 (1):

first sentence:

for: 'a pensioner's family',
read: 'the family of a pensioner';

second sentence:

read: 'This certified statement, which shall be issued by the institution of the place of residence of the pensioner, shall remain valid as long as the institution of the place of residence of the members of the family has not been notified of its cancellation.'

54. Article 30 (3), second sentence:

for: 'furnish',
read: 'supply'.

55. Article 30 (4):

for: 'the place of their residence',

read: 'their place of residence'.

56. Article 31 (1), third sentence:

delete: 'directly'.

57. Article 31 (2), first sentence:

read: 'The provisions of Article 17 (6), (7) and (9) of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'

58. Article 31 (3):

for: 'Paragraphs',

read: 'The provisions of paragraphs'.

59. Article 32, heading:

for: 'can apply',

read: 'may apply'.

60. Article 32 (1):

read:

'1. In the cases referred to in Article 35 (1) of the Regulation and where, in the country of stay or residence, the benefits provided under the insurance scheme for sickness or maternity covering manual workers in the steel industry are equivalent to those provided under the special scheme for workers in mines and similar undertakings, workers belonging to the latter category and members of their families may apply to the nearest institution in the territory of the Member State in which they are staying or residing, specified in Annex 3 to the Implementing Regulation, even if the latter is an institution of the scheme applicable to manual workers in the steel industry, which institution shall then provide such benefits.'

61. Article 32 (2), second sentence (at the end):

for: 'should',

read: 'must'.

62. Article 33:

heading:

delete: 'into';

text:

before: 'Article',

insert: 'the provisions of';

for: 'send',

read: 'supply it with'.

63. Article 35 (1):

first sentence:

for: '42 (1)',

read: '41 (1)';

second sentence:

for: 'shall',

read: 'must'.

64. Article 35 (3):

for: 'Paragraph 2',
read: 'The provisions of paragraph 2'.

65. Article 36 (3), second subparagraph:

for: 'send',
read: 'submit'.

66. Article 36 (4) (at the end):

for: 'entitled',
read: 'entitled under the legislation of one or more Member States'.

67. Article 37:

introductory phrase:

for: 'under',
read: 'referred to in';

paragraph (a):

for: 'requisite',
read: 'required';
for: 'drawn up',
read: 'made';

paragraph (b):

for: 'proved',
read: 'established';

paragraph (d):

for: 'may',
read: 'must'.

68. Article 38 (1):

first subparagraph:

for: 'draw',
read: 'receive';
before: 'Article 39 (4)',
insert: 'the provisions of';

second subparagraph, second sentence:

for: 'The second',
read: 'The provisions of the second';

third subparagraph:

for: 'paragraph',
read: 'subparagraph'.

69. Article 38 (2):

read:

'2. In the case referred to in paragraph 1, if the legislation administered by the institution concerned requires that the members of the family should live under the same roof as the pensioner, the fact that the said members of the family who do not

satisfy that condition are nevertheless mainly dependent on the claimant must be established by documents proving the regular transmission of part of the claimant's earnings.'

70. Article 39 (1) and (2):

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.

71. Article 40, second sentence (at the end):

for: 'Article 40 (3) of the Regulation applies',
read: 'the provisions of Article 40 (3) of the Regulation apply'.

72. Article 41 (1):

read:

'1. Claims for benefit shall be investigated by the institution to which they have been sent or forwarded in accordance with the provisions of Article 36 of the Implementing Regulation. This institution is hereinafter referred to as the "investigating institution".'

Article 44 (1):

before: 'Article 45',
insert: 'the provisions of'.

74. Article 44 (2) and (3):

read:

'2. If, taking account of the provisions of Article 45 of the Regulation, the conditions for entitlement, other than those relating to the degree of invalidity, laid down by the legislation administered by the investigating institution are not fulfilled, that institution shall immediately notify the competent institution in respect of invalidity of the other Member State to whose legislation the worker was last subject. This institution shall, if the conditions for entitlement laid down by the legislation which it administers are fulfilled, be empowered to take the decision relating to the degree of invalidity of the claimant; it shall forthwith notify that decision to the other institutions concerned.

3. Where necessary, the matter may have to be referred back, under the same conditions, to the competent institution in respect of invalidity of the Member State to whose legislation the worker was first subject.'

75. Article 45 (4):

for: 'measures',
read: 'measure'.

76. Article 45 (6):

join first and second subparagraphs to one paragraph.

77. Article 46 (1):

first subparagraph:

before 'actual',
insert: 'the';
for: 'with',
read: 'with the provisions of';

second subparagraph:

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.

78. Article 48 (1):

join first and second subparagraphs to one paragraph;

last sentence:

for: 'Periods',

read: 'The periods'.

79. Article 48 (2):

for: 'paragraph (1)',

read: 'paragraph 1'.

80. Article 49 (1):

read:

'1. For the purposes of implementing the provisions of Article 49 (2) and (3) and 51 (2) of the Regulation, the provisions of Articles 45 and 47 of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'

81. Article 50 (1) (a):

subparagraph (i):

for: 'institution competent',

read: 'competent institution';

subparagraph (ii):

before: 'subparagraph',

insert: 'the provisions of'.

82. Article 50 (1) (b):

for: 'the insurance history of the worker, starting',

read: 'his insurance history starting'.

83. Article 50 (2):

for: 'paragraph (1)',

read: 'the provisions of paragraph 1'.

84. Article 51 (1), last sentence:

read:

'The institution responsible for payment shall, however, reserve the right to have the recipient examined by a doctor of its own choice.'

85. Article 52:

for: 'information pertinent',

read: 'relevant information with a view'.

86. Article 53 (1), second sentence, and (3):

for: 'specified',

read: 'listed'.

87. Article 54:

before: 'a detailed schedule',

insert: ', in duplicate,'.

88. Article 55 (3):
for: 'seats',
read: 'registered offices or places of business'.
89. Article 58, heading:
for: 'Expenses',
read: 'Recovery of expenses'.
90. Article 60 (1), fourth sentence:
delete: 'directly'.
91. Article 60 (3):
for: 'If a',
read: 'If the'.
92. Article 60 (4):
for: 'When applying',
read: 'Upon each application'.
93. Article 60 (6), first sentence:
for: 'of the benefits',
read: 'of benefits'.
94. Article 60 (7), first sentence:
for: 'likely';
read: 'which is likely';
for: 'of, or change in, employment',
read: 'or change of employment'.
95. Article 60 (8):
for: 'have been prescribed or recommended in accordance with the legislation of that Member State',
read: 'were prescribed in accordance with the provisions of the legislation of that Member State'.
96. Article 60 (9):
for: 'to introduce',
read: 'on'.
97. Article 61 (1):
for: 'draw',
read: 'receive';
for: 'from the commencement of',
read: 'of commencement of the';
for: 'treating',
read: 'providing treatment for'.
98. Article 61 (2):
for: 'treating the worker concerned',
read: 'providing treatment'.

99. Article 61 (9):

read:

'9. Two or more Member States or the competent authorities of those Member States may, having received the opinion of the Administrative Commission, agree on other implementing provisions.'

100. —

101. Article 63 (2):

before: 'Article',*insert:* 'The provisions of'.

102. Article 64, first sentence:

before: 'Article 61',*insert:* 'The provisions of';*for:* 'drawing',*read:* 'receipt'.

103. Article 65 (1), first sentence (at the end):

for: 'those provisions',*read:* 'which'.

104. Article 67 (1):

for: 'institution competent',*read:* 'competent institution'.

105. Article 68, heading:

for: 'Exchanges',*read:* 'Exchange'.

106. Article 68 (2), first sentence:

before: 'Article',*insert:* 'the provisions of'.

107. Article 70 (1), first subparagraph:

read:

'1. In order to receive benefits under the provisions of Article 58 (3) of the Regulation the claimant shall submit a certified statement relating to the members of his family who are residing in the territory of a Member State other than that in which the institution responsible for the award of cash benefits is situated.'

108. Article 70 (1), second subparagraph, second sentence:

for: 'The second',*read:* 'The provisions of the second'.

109. Article 70 (1), third subparagraph:

for: 'resident in the territory of a Member State other than the one wherein the said institution is situated',*read:* 'residing in the territory of a Member State other than that in which the said institution is situated'.

110. Article 70 (2):

read:

'2. In the case referred to in paragraph 1, if the legislation administered by the institution concerned requires that the members of the family should live under the same roof as the claimant, the fact that the said members of the family who do not satisfy that condition are nevertheless mainly dependent on the claimant must be established by documents proving the regular transmission of part of the claimant's earnings.'

111. Article 71 (4):

before: 'paragraph',*insert:* 'the provisions of'.

112. Article 72 (3), first subparagraph:

before: 'it considers',*insert:* 'which'.

113. Article 72 (3), second subparagraph:

first sentence:

for: 'substained',*read:* 'sustained';*for:* 'institution competent',*read:* 'competent institution';

second sentence:

before: 'paragraph',*insert:* 'the provisions of'.

114. Article 73 (1) and (2):

read:

'1. In the cases referred to in Article 62 (1) of the Regulation and where, in the country of stay or residence, the benefits provided under the insurance scheme for accidents at work and occupational diseases covering manual workers in the steel industry are equivalent to those provided under the special scheme for workers in mines and similar undertakings, workers belonging to the latter category may apply to the nearest institution in the territory of the Member State in which they are staying or residing specified in Annex 3 of the Implementing Regulation, even if the latter is an institution of the scheme applicable to manual workers in the steel industry, which institution shall then provide such benefits.

2. Where the benefits provided under the special scheme for workers in mines and similar undertakings are more advantageous, such workers shall have the option of applying either to the institution responsible for the administration of that scheme, or to the nearest institution in the territory of the Member State in which they are staying or residing, which administers the scheme for manual workers in the steel industry. In the latter case the institution in question shall draw the attention of the worker to the fact that by applying to the institution responsible for the administration of the abovementioned special scheme, he will obtain more advantageous benefits; it must, furthermore, inform him of the name and address of such institution.'

115. Article 74:

heading:

read:

'Taking account of the period during which benefits have already been provided by the institution of another Member State';

text:

for: 'required',

read: 'called upon';

for: 'accident',

read: 'case of accident'.

116. Article 75 (1):

first sentence:

for: 'draw',

read: 'receive';

subparagraph (a):

for: 'out on the forms',

read: 'on the form';

subparagraph (b):

for: 'given',

read: 'supplied'.

117. Article 76 (1), first sentence:

for: 'procedure',

read: 'procedures'.

118. Article 77:

read:

'Payment of pensions due from the institution of one Member State to claimants resident in the territory of another Member State shall be made in accordance with the provisions of Articles 53 to 58 of the Implementing Regulation.'

119. Article 78, third paragraph:

for: 'be confirmed',

read: 'confirmed'

120. Article 79 (2), first sentence:

before: 'institution',

insert: 'or the old-age insurance'.

121. Article 80 (1):

for: 'claimant',

read: 'person concerned'.

122. Article 80 (2), first sentence:

for: 'institution competent in matters',

read: 'competent institution in respect'.

123. Article 80 (3):

read:

'3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply by analogy if, in order to satisfy the conditions of the legislation of the competent State, it is necessary to take into account periods of insurance or employment previously completed under the legislation of any other Member State.'

124. Article 81:

first sentence:

for: 'followed his last occupation for less than',

read: 'not followed his last occupation for at least';

second sentence:

for: 'institution competent',

read: 'competent institution'.

125. Article 83 (1) (d):

delete the bracket before '69'.

126. Article 83 (4):

for: 'to introduce',

read: 'on'.

127. Article 84 (1):

for: 'applying',

read: 'implementing the provisions of'.

128. Article 84 (2):

for: 'Article 71',

read: 'the provisions of Article 71';

for: 'benefit',

read: 'benefits'.

129. Article 84 (3):

before: 'Article',

insert: 'implementing the provisions of'.

130. Article 85 (2):

first sentence:

for: 'institution competent',

read: 'competent institution';

second sentence:

for: 'the claimant',

read: 'he'.

131. Article 85 (3):

read:

'3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply by analogy if, in order to satisfy the conditions of the legislation of the competent State, it is necessary to take into account periods of employment completed previously under the legislation of any other Member State.'

132. Article 86 (1):

for: 'draw',

read: 'receive'.

133. Article 87 (1), first subparagraph:

first sentence:

for: 'draw',*read:* 'receive';

second sentence:

for: 'he has no right to family allowances',*read:* 'no right to family allowances exists'.

134. Article 87 (3):

delete: 'to'.

135. Article 87 (4):

for: 'employment',*read:* 'employment completed'.

136. Article 87 (5):

for: 'employment',*read:* 'employment completed';*delete:* 'then'.

137. Article 87 (7):

first subparagraph:

for: 'forthwith',*read:* 'immediately';

second subparagraph:

for: 'ask',*read:* 'request'.

138. Article 87 (8):

delete: 'be required to';*for:* 'might',*read:* 'is likely to';*for:* 'change',*read:* 'transfer'.

139. Article 88:

before: 'Article 86',*insert:* 'The provisions of'.

140. Article 89 (1), first subparagraph:

for: 'draw',*read:* 'receive';*for:* 'drawing',*read:* 'receiving'.

141. Article 89 (1), second subparagraph:

for: 'institution competent',*read:* 'competent institution';

for: 'competent French authority',
read: 'French competent authority';
for: 'he has no right to family allowances',
read: 'no right to family allowances exists'.

142. Article 89 (2):

before: 'Article',
insert: 'The provisions of'.

143. Article 91 (1):

for: 'with',
read: 'with the provisions of'.

144. Article 91 (2):

for: 'institution competent',
read: 'competent institution'.

145. Article 92:

second indent:

read: '— of any change in the numbers of children or orphans for whom benefits are due;';

fourth indent:

for: 'of the pursuit of any',
read: 'of any pursuit of a'.

146. Article 93 (3), first sentence:

for: 'references and obtained',
read: 'references obtained'.

147. Article 93 (5):

for: 'Paragraphs',
read: 'The provision of paragraphs';
before: 'the second',
insert: 'the provisions of'.

148. Article 94 (2):

before: 'number',
insert: 'annual';
delete: 'each year'.

149. Article 94 (3) (a):

for: 'family members',
read: 'members of the family'.

150. Article 94 (4), first sentence:

before: 'paragraph',
insert: 'the provisions of'.

151. Article 94 (6):

read:

'6. Two or more Member States or the competent authorities of those Member States may, having received the opinion of the Administrative Commission, agree on other methods of assessing the amounts to be refunded.'

152. Article 95 (2):

for: 'lump-sum',*read:* 'lump-sum payment'.

153. Article 95 (3) (a):

for: 'costs of the total',*read:* 'expenditure on all the';*for:* 'consideration and',*read:* 'consideration, and'.

154. Article 95 (4), first sentence:

before: 'paragraph',*insert:* 'the provisions of'.

155. Article 95 (6):

for: 'after receiving',*read:* 'having received';*for:* 'to introduce',*read:* 'on'.

156. Article 96:

before: 'Article 63 (2)',*insert:* 'implementing the provisions of';*before:* 'Article 93',*insert:* 'the provisions of'.

157. Article 97 (2), first indent:

for: 'to introduce',*read:* 'on'.

158. Article 98 (3) (b):

for: 'whose members of the family',*read:* 'the members of whose family'.

159. Article 98 (5):

for: 'to introduce',*read:* 'on'.

160. Article 101 (1):

read:

'1. For the purposes of implementing Articles 36, 63, 70 and 75 (2) of the Regulation, the Administrative Commission shall draw up a statement of claims for each calendar year.'

161. Article 101 (2) (at the end):
for: 'Title 2',
read: 'Title'.
162. Article 102 (1) (c):
before: 'subparagraphs',
insert: 'the provisions of'.
163. Article 102 (3) (at the end):
for: 'following',
read: 'following calendar'.
164. Article 102 (5):
for: 'upon',
read: 'on'.
165. Article 105 (1):
for: 'therefore',
read: 'therefor'.
166. Article 105 (2):
for: 'upon',
read: 'on'.
167. Article 106:
for: 'their institutions',
read: 'the institutions falling within their jurisdiction'.
168. Article 109, first paragraph:
read: 'The employer who has no place of business in the Member State in whose territory the worker is employed may agree with the worker that the worker shall assume the obligations of the employer with regard to the payment of contributions.'
169. Article 111 (1), first sentence:
for: 'person to deduct the amount overpaid out of any arrears payable by the latter',
read: 'recipient to deduct the amount overpaid from the arrears which it pays'.
170. Article 111 (2), second sentence:
before: 'setting-of',
insert: 'such'.
171. Article 111 (3), second subparagraph:
read:
'When a member of the family of a person to whom the Regulation applies has received assistance in the territory of a Member State during a period in which the said person was entitled to benefits under the legislation of another Member State in respect of the member of the family concerned, the body which gave the assistance may, if it is legally entitled to reclaim the benefits due to the said person in respect of

the member of the family concerned, request the institution of any other Member State responsible for the payment of such benefits in favour of that person to deduct the amount of the assistance paid from the amounts which the latter pays to the said person in respect of the member of the family concerned.'

172. Article 114, text:

read:

'In the case of a dispute between the institutions or competent authorities of two or more Member States either as to which legislation should apply to a worker under Title II of the Regulation, or as to which institution should provide the benefits, the person concerned who could claim benefits if there were no dispute shall provisionally receive the benefits provided for by the legislation administered by the institution of the place of residence or, if the person concerned does not reside in the territory of one of the Member States concerned, the benefits provided for by the legislation administered by the institution to which his claim was submitted in the first instance.'

173. Article 117 (1):

for: 'after receiving',

read: 'having received'.

174. Article 119 (1):

for: 'pursuant either to Article 41 or to Regulation No 3 Annex D, to Article 20 or to Annex 1 of Council Regulation 36/63/EEC',

read: 'pursuant either to Article 41 or Annex D to Regulation No 3, or to Article 20 or Annex 1 to Council Regulation No 36/63/EEC'.

175. Article 119 (2):

for: 'competent French institution',

read: 'French competent institution';

for: 'or in respect',

read: 'in respect'.

176. Article 119 (3):

for: 'administers, provided that they are refunded by the competent French institution',

read: 'administers, reimbursement to be made by the French competent institution'.

177. Article 119 (4):

for: 'the competent authorities of those States',

read: 'their competent authorities'.

178. Final formula:

for: 'For the Commission',

read: 'For the Council'.

180. Annex 1, point D. ITALY:

for: 'Rome',

read: 'Roma'.

180. Annex 1, point E. LUXEMBOURG (1):

for: 'de travail',

read: 'du travail'.

181. Annex 1, point F. NETHERLANDS (1):

read:

'1. Minister van Sociale Zaken (Minister of Social Affairs), Den Haag'.

182. Annex 2, point A. BELGIUM (1):

subparagraph (a) (ii):

for: 'Antwerp',*read:* 'Antwerpen';

subparagraph (b):

for: 'Brussels, acting on behalf of the insurance bodies or to the Relief and Welfare Fund for Mariners sailing under the Belgian Flag',*read:* 'Brussels) acting on behalf of the insurance bodies or the Relief and Welfare Fund for Mariners sailing under the Belgian Flag'.

183. Annex 2, point A. BELGIUM (2) (c):

for: 'Antwerp',*read:* 'Antwerpen'.

184. Annex 2, point A. BELGIUM (4) (a):

before 'Accidents' insert a bracket.

185. Annex 2, point A. BELGIUM (6):

subparagraph (a) (ii):

for: 'Antwerp',*read:* 'Antwerpen';

subparagraph (b) (ii):

before 'Accidents' insert a bracket.

186. Annex 2, point A. BELGIUM (7) (ii), right-side column:

read: 'Pool des marins de la marine marchande — Pool van de zeelieden ter koopvaardij — (Merchant Navy Pool), Antwerpen'.

187. Annex 2, point D. ITALY (1), right-side column:

third subparagraph:

read: 'Cassa mutua provinciale di malattia di Trento (Provincial Sickness Benefit Fund of Trento), Trento

or the institution with which the person concerned is registered'.

188. Annex 2, point D. ITALY (4) (b), (c) and (d), (6) (b) and (7) (b):

for: 'Rome',*read:* 'Roma'.

189. Annex 2, point E. LUXEMBOURG (2) (a), right-side column:

add: ', Luxembourg',

190. Annex 2, point E. LUXEMBOURG (4):

for: 'nationale',*read:* 'national'.

191. Annex 2, point E. LUXEMBOURG (5):
subparagraph (a), right-side column:
for: 'Manual Workers' Family Allowances Fund',
read: 'Family Allowances Fund for Manual Workers';
subparagraph (b), right-side column:
for: 'Clerical Staff), Luxembourg',
read: 'Clerical Staff in the Private Sector), Luxembourg'.
192. Annex 3, point A. BELGIUM (I) (1) (b) (ii), (2) (c) and (7) (b):
for: 'Antwerp',
read: 'Antwerpen'.
193. Annex 3, point A. BELGIUM (I) (2) (a), (6) and (II) (2):
before 'National' insert a bracket.
194. Annex 3, point B. GERMANY (1) (a) and (2) (a), right-side column, second subparagraph:
for: 'Miners' Federal Insurance Fund',
read: 'Federal Insurance Fund for Miners'.
195. Annex 3, point B. GERMANY (1) (b), right-side column, first subparagraph:
before: 'worker',
insert: 'the'.
196. Annex 3, point B. GERMANY (3) (a):
subparagraph (ii):
for: 'at Speyer',
read: ', Speyer';
for: 'for the Saar',
read: 'of the Saarland';
subparagraph (iii):
for: 'for',
read: 'of'.
197. Annex 3, point C. FRANCE (I) (1) (b):
read:
'(b) for the purposes of applying Article 27 of the Regulation with regard to the mariners' scheme:
Section "Caisse générale de prévoyance des marins" du Quartier des affaires maritimes (The General Welfare Fund for Mariners, Department of the Maritime Affairs Division)'
198. Annex 3, point C. FRANCE (I) (1) (c):
subparagraph (i)(bb):
before: 'Code',
insert: 'Security';
subparagraph (ii):
for: 'Mutual Social Insurance Fund',
read: 'Social Insurance Mutual Benefit Fund';

subparagraph (iv), right-side column:

read:

'Section "Caisse générale de prévoyance des marins du Quartier des affaires maritimes" (The General Welfare Fund for Mariners, Department of the Maritime Affairs Division)'.

199. Annex 3, point C. FRANCE (I) (1) (e)(iv), right-side column:

read:

'Section "Caisse de retraite des marins" du Quartier des affaires maritimes (The Mariners' Pension Fund, Department of the Maritime Affairs Division)'.

200. Annex 3, point C. FRANCE (I) (2) (a), right-side column:

Read first and second subparagraphs as follows:

'Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower) of the place of employment for which the certified statement is requested.

The local branch of the National Employment Office'.

201. Annex 3, point C. FRANCE (I) (2) (c)(ii) and (d):

for: 'The Departmental Directorate of Labour and Manpower',

read: 'Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower)'.

202. Annex 3, point C. FRANCE (II) (1) (b), right-side column:

read:

'Section "Caisse générale de prévoyance des marins" du Quartier des affaires maritimes (The General Welfare Fund for Mariners, Department of the Maritime Affairs Division)

Section "Caisse de retraite des marins" du Quartier des affaires maritimes (The Mariners' Pension Fund, Department of the Maritime Affairs Division)'.

203. Annex 3, point C. FRANCE (II) (2), right-side column:

read: 'Caisse d'allocations familiales (Family Allowances Fund) of the place of residence of the person concerned'.

204. Annex 3, point D. ITALY (1), right-side column:

read second and third subparagraphs as follows:

'Cassa mutua provinciale di malattia di Bolzano (Provincial Sickness Benefit Fund of Bolzano), Bolzano

Cassa mutua provinciale di malattia di Trento (Provincial Sickness Benefit Fund of Trento), Trento'.

205. Annex 3, point D. ITALY (2), (3), (4) (a), (c), (6) (a) and (7) (a):

for: 'Institute',

read: 'Institution'.

206. Annex 3, point D. ITALY (4) (b), right-side column:

for: 'Industry), Rome',

read: 'Business), Roma'.

207. Annex 3, point D. ITALY (4) (c), (d), (6) (b) and (7) (b):

for: 'Rome',

read: 'Roma'.

208. Annex 3, point E. LUXEMBOURG (5), right-side column:

read:

'Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'Etablissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Family Allowances Fund for Manual Workers at the Old-age and Invalidity Insurance Institution), Luxembourg;

Caisse d'allocations familiales des employés près la Caisse de pension des employés privés (Family Allowances Fund for Clerical Staff at the Pension Fund for Clerical Staff in the Private Sector), Luxembourg'.

209. Annex 3, point F. NETHERLANDS (3) (c), right-side column:

for: 'van de Raden',

read: 'van Raden'.

210. Annex 4, point B. GERMANY (3) (b):

subparagraphs (ii) and (iv):

for: 'Rhineland-Palatinate',

read: 'Rhine-Palatinate';

subparagraph (iii):

for: 'Swabian Regional Insurance Office',

read: 'Regional Insurance Office of Swabia'.

211. Annex 4, point D. ITALY (1), (2) and (3), right-side column:

for: 'Institute',

read: 'Institution';

for: 'Rome',

read: 'Roma'.

212. Annex 4, point E. LUXEMBOURG (5):

heading:

for: 'allowances',

read: 'benefits';

subparagraph (a):

for: 'Manual Workers' Family Allowances Fund',

read: 'Family Allowances Fund for Manual Workers'.

213. Annex 5, point 1. BELGIUM—GERMANY:

subparagraph (a):

for: 'third Supplementary Agreement',

read: 'Complementary Agreement No 3';

subparagraph (b):

for: '3 and 4',

read: 'No 3 and No 4';

- subparagraph (c):
for: '4',
read: 'No 4'.
214. Annex 5, point 2. BELGIUM—FRANCE (a) and (b):
for: 'Supplementary',
read: 'Complementary'.
215. Annex 5, point 3. BELGIUM—ITALY (b):
for: '3 and 4',
read: 'No 3 and No 4'.
216. Annex 5, point 9. GERMANY—NETHERLANDS:
paragraph (b):
before: '27 May 1964',
delete: 'the';
paragraph (e):
for: 'December',
read: 'September'.
217. Annex 6, heading:
for: 'Allowances',
read: 'Benefits'.
218. Annex 7, point D. ITALY:
for: 'Rome',
read: 'Roma'.
219. Annex 9, point B. GERMANY (1):
subparagraph (f):
for: 'Insurance Fund for Mariners',
read: 'Mariners' Insurance Fund';
last line:
for: 'awarded',
read: 'provided'.
220. Annex 9, point D. ITALY (1) AND (2):
for: 'Institute',
read: 'Institution'.
221. Annex 10, point A. BELGIUM (2), right-side column:
read:
'Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge — Hulp- en verzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag — (Relief and Welfare Fund for Mariners sailing under the Belgian flag), Antwerpen'.
222. Annex 10, point A. BELGIUM (3) (b):
for: 'Pool of Mariners), Antwerp',
read: 'Pool), Antwerpen'.

223. Annex 10, point A. BELGIUM (4):
subparagraph (a):
for: 'Institute for insurance against sickness and invalidity',
read: 'Sickness and Invalidity Insurance Institute';
subparagraph (b):
for: 'de'
read: 'des';
subparagraph (c)(ii):
for: 'Antwerp'.
read: 'Antwerpen'.
224. Annex 10, point A. BELGIUM (5):
for: 'Institute)',
read: 'Institute, Brussels)'.
225. Annex 10, point B. GERMANY (3) (a) and (b):
for: 'Bonn Local General Sickness Fund',
read: 'Local General Sickness Fund of Bonn'.
226. Annex 10, point B. GERMANY (8) (a) and (b), left-side column:
for: 'provided but not due',
read: 'incorrectly provided'.
227. Annex 10, point C. FRANCE (2) (a), right-side column:
read second, third and fourth subparagraphs as follows:
'Caisse de mutualité sociale agricole (Agricultural Social Insurance Mutual Benefit Fund)
Société de secours minière (Miners' Relief Society)
Section "Caisse de retraite des marins" du Quartier des affaires maritimes (The Mariners' Pension Fund, Department of the Maritime Affairs Division)'.
228. Annex 10, point C. FRANCE (8):
for: 'Social Security Centre for Migrant Workers',
read: 'Centre for the Social Security of Migrant Workers'.
229. Annex 10, point D. ITALY (1), (6) (a), (b) and (c) and (7) (a), (b) and (c):
for: 'Rome',
read: 'Roma'.
230. Annex 10, point D. ITALY (2), (4), (6) (a) and (b), (7) (a) and (c):
for: 'Institute',
read: 'Institution'.
231. Annex 10, point D. ITALY (3), (5), (6) (c) and (7) (b):
for: 'Institute of Social Welfare',
read: 'Social Welfare Institution'.
232. Annex 10, point F. NETHERLANDS (1):
read: 'Sociale Verzekeringsraad (Social Insurance Council), Den Haag'.

233. Annex 10, point F. NETHERLANDS, left-side column, before (a):

insert:

‘4. For the purposes of applying Article 102 (2) of the Implementing Regulation:’.

234. Annex 10, point F. NETHERLANDS (4) (b), right-side column:

read: ‘Algemeen Werkloosheidsfond (Gneral Unemployment Fund), Den Haag’.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2059/72 of 26 September 1972 supplementing Article 26 and correcting the German text of Article 50 of Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 222 of 29 September 1972, page 18; Special Edition 1972 (III), page 1007)

[C 41]

1. Article 1: Article 26 (4), first sentence, of the Implementing Regulation:

for: 'draw',
read: 'receive';
for: 'treating him',
read: 'providing treatment for him'.

2. Article 1: Article 26 (6), first sentence, of the Implementing Regulation:

for: 'doctor in charge',
read: 'examining doctor'.

3. Article 1: Article 26 (7) of the Implementing Regulation:

for: 'implementing regulation',
read: 'Implementing Regulation'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2864/72 of 19 December 1972 amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 306 of 31 December 1972, page 1; Special Edition 1972 (31 December) page 15)

[C 42]

1. Article 1 (1): Article 1 (s) (a) of the Regulation:

read: '(s) (a) "periods of residence" means periods of residence as defined or recognized as such by the legislation under which they were completed or considered as completed.'

2. Article 1 (2): Article 9 (2) of the Regulation:

for: 'insurance periods, the insurance periods or periods of',

read: 'periods of insurance, the periods of insurance or'.

3. Article 1 (3): Article 18 of the Regulation, heading and (1) (three times):

for: 'insurance periods or periods of employment'.

read: 'periods of insurance, employment'.

4. Article 1 (5): Article 27 of the Regulation, heading:

read: '**Pensions payable under the legislation of several States where there is a right to benefits in the country of residence**'.

5. Article 1 (7): Article 28a of the Regulation, heading:

for: 'a right to benefits is enjoyed',

read: 'there is a right to benefits'.

6. Article 1 (7): Article 28a of the Regulation:

for: 'or pensions',

read: 'or to pensions';

for: 'enjoyed by him and',

read: 'provided to him and to'.

7. Article 1 (8): Article 31, introductory sentence of the Regulation:

read: 'A pensioner entitled to a pension or pensions under the legislation of one Member State or to pensions under the legislation of two or more Member States who is entitled to benefits under the legislation of one of those States shall, with members of his family, who are staying in the territory of a Member State other than the one in which they reside, receive:'.

8. Article 1 (9): Article 33 of the Regulation:

read:

'Article 33

Contributions payable by pensioners

The institution of a Member State which is responsible for payment of a pension, and which administers legislation providing for deductions from pensions in respect of contributions for sickness and maternity shall be authorized to make such deductions

calculated in accordance with the legislation concerned from the pension payable by such institution, to the extent that the cost of the benefits under Articles 27, 28, 28a, 29, 31 and 32 is to be borne by an institution of the said Member State.'

9. Article 1 (10): Title III, Chapter 2 of the Regulation, heading of Section 1 (before Article 37):

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.

10. Article 1 (11): Article 37 (1), first sentence of the Regulation:

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance' (twice);
before: 'Article'
insert: 'the provisions of'.

11. Article 1 (12): Article 38 of the Regulation, heading and (1) (three times):

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.

12. Article 1 (12): Article 38 (1) of the Regulation:

for: 'though they had been completed under its own legislation',
read: 'if they were periods completed under the legislation which it administers'.

13. Article 1 (13): Article 45 (1) of the Regulation:

read:
'1. The competent institution of a Member State whose legislation makes the acquisition, retention or recovery of the right to benefits conditional upon the completion of periods of insurance or residence shall take into account, to the extent necessary, periods of insurance or residence completed under the legislation of any Member State as if they were periods completed under the legislation which it administers.'

14. Article 1 (15): Article 46 (1), first subparagraph of the Regulation:

for: 'with the legislation',
read: 'with the provisions of the legislation';
for: 'insurance periods or periods of residence',
read: 'periods of insurance or residence'.

15. Article 1 (16): Article 46 (2) (a) of the Regulation:

for: 'insurance periods or periods of residence',
read: 'periods of insurance or residence';
for: 'State',
read: 'Member State'.

16. Article 1 (18): Article 64 of the Regulation, heading and text (three times):

for: 'insurance periods or periods of residence',
read: 'periods of insurance or residence'.

17. Article 1 (19): Article 77 (2) (b) (ii) of the Regulation:

for: 'with that legislation',
read: 'with the legislation of the Member State';

before: 'Article',
insert: 'the provisions of';
for: 'paragraph (i)',
read: 'paragraph 1';
for: 'insurance periods or periods of residence',
read: 'periods of insurance or residence'.

18. Article 1 (20): Article 78 (2) (b)(ii), first subparagraph, of the Regulation:

before: 'Article',
insert: 'the provisions of';
for: 'insurance periods or periods of residence',
read: 'periods of insurance or residence'.

19. Article 1 (24) (b) and (c): Annex V to the Regulation, point B. DENMARK:

paragraph 5:

in the beginning insert: 'The provisions of';

paragraph 6:

for: 'The Danish legislation governing',
read: 'The provisions of the Danish legislation governing';
for: 'was not resident',
read: 'has not resided';

paragraph 7, second sentence:

for: 'A pension',
read: 'However, a pension';

paragraph 8, first sentence:

for: 'Member State',
read: 'Member State other than Denmark';

paragraph 9 (a):

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance';
before: 'during which',
insert: 'during the course of the said period of reference'.

paragraph 9 (b) (at the end):

for: 'the said periods',
read: 'the said period'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 878/73 of 26 March 1973 amending Regulation (EEC) No 574/72 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 86 of 31 March 1973, page 1)

[C42]

1. Article 1 (5): Article 10 (1) of the Implementing Regulation

paragraph (a):

before: '74',

insert: 'Article';

paragraph (b) (three times):

before: '78',

insert: 'Article';

paragraph (b), second sentence:

for: 'of Regulation',

read: 'of the Regulation'.

2. Article 1 (7): Article 15 of the Implementing Regulation:

read paragraphs 1 and 2 as follows:

'1. In the cases referred to in Article 18 (1), Article 38, Article 45 (1) and (2), Article 64, and Article 67 (1) and (2) of the Regulation, aggregation of periods shall be effected in accordance with the following rules:

- (a) to periods of insurance or residence completed under the legislation of one Member State shall be added periods of insurance or residence completed under the legislation of any other Member State, to the extent that it is necessary to have recourse thereto in order to supplement periods of insurance or residence completed under the legislation of the first Member State for the purpose of acquiring, retaining, or recovering the rights to benefits, provided that such periods of insurance or residence do not overlap. Where benefits in respect of invalidity, old age or death (pensions) are to be awarded by the institutions of two or more Member States in accordance with the provisions of Article 46 (2) of the Regulation, each of the institutions concerned shall effect a separate aggregation, by taking into account the whole of the periods of insurance or residence completed by the worker under the legislations of all the Member States to which he has been subject, without prejudice, where appropriate, to the provisions of Article 45 (2) and Article 46 (2) (c) of the Regulation;
- (b) when a period of insurance or residence completed under compulsory insurance under the legislation of one Member State coincides with a period of insurance completed under voluntary or optional continued insurance under the legislation of another Member State, only the period completed under compulsory insurance shall be taken into account;
- (c) when a period of insurance or residence, other than a period treated as such, completed under the legislation of one Member State coincides with a period treated as such under the legislation of another Member State, only the period other than a period treated as such shall be taken into account;
- (d) any period treated as such under the legislations of two or more Member States, shall be taken into account only by the institution of the Member State under whose legislation the insured person was last compulsorily insured prior to the said period; where the insured person has not been compulsorily insured under the legislation of a Member State before the said period, the latter shall be taken into

account by the institution of the Member State under whose legislation he was compulsorily insured for the first time after the said period;

- (e) where it is not possible to determine accurately the period of time in which certain periods of insurance or residence were completed under the legislation of one Member State, such periods shall be presumed not to overlap with periods of insurance or residence completed under the legislation of another Member State and shall, where advantageous, be taken into account;
- (f) where under the legislation of one Member State, certain periods of insurance or residence are taken into account only if they have been completed within a specified time limit, the institution which administers such legislation shall,
 - (i) only take into account periods of insurance or residence completed under the legislation of another Member State if they were completed within the said time limit, or
 - (ii) extend such time limit for the duration of periods of insurance or residence completed wholly or partly within the said time limit under the legislation of another Member State, where the periods of insurance or residence involved under the legislation of the second Member State give rise only to the suspension of the time limit within which the periods of insurance or residence must be completed.

2. Periods of insurance or residence completed under the legislation of a Member State to which the Regulation does not apply, but which are taken into account under the legislation of that Member State to which the Regulation does apply, shall be considered as periods of insurance or residence to be taken into account for the purposes of aggregation.'

3. Article 1 (8): Article 19 of the Implementing Regulation:

- for:* 'Member State in whose territory',
- read:* 'territory of the Member State in which';
- for:* 'are more',
- read:* 'is more'.

4. —

5. Article 1 (11): Article 36 (2) of the Implementing Regulation:

- for:* 'send',
- read:* 'submit'.

6. Article 1 (12): Article 42 (1) of the Implementing Regulation:

- for:* 'insurance periods or periods of',
- read:* 'periods of insurance or'.

7. Article 1 (13): Article 43 (1) of the Implementing Regulation:

- for:* 'insurance periods or periods of',
- read:* 'periods of insurance or'.

8. Article 1 (13): Article 43 of the Implementing Regulation:

Read paragraphs 2 and 3 as follows:

'2. Where only one other institution is involved, that institution shall complete the said form by indicating:

- (a) the periods of insurance or residence completed under the legislation which it administers;
- (b) the amount of benefit which the claimant could claim in respect of those periods of insurance or residence only;

- (c) the theoretical amount and the actual amount of benefits calculated in accordance with the provisions of Article 46 (2) of the Regulation.

The form, thus completed, shall be returned to the investigating institution.

If a right to benefits is acquired taking into account only the periods of insurance or residence completed under the legislation administered by the institution of the second Member State, and if the amount of benefit corresponding to those periods can be established without delay, whereas the calculation procedure referred to in subparagraph (c) requires an appreciably longer period of time, the form shall be returned to the investigating institution with the information referred to in subparagraphs (a) and (b); the information referred to in subparagraph (c) shall be forwarded to the investigating institution as soon as possible.

3. If two or more other institutions are involved, each one of those institutions shall complete the said form by indicating the periods of insurance or residence completed under the legislation which it administers, and shall return it to the investigating institution.

If a right to benefits is acquired taking into account only the periods of insurance or residence completed under the legislation administered by one or more of those institutions, and if the amount of benefit corresponding to those periods can be determined without delay, the investigating institution shall be simultaneously notified of that amount and of the periods of insurance or residence; if the determination of the said amount involves some delay, the investigating institution shall be notified of that amount as soon as it has been determined.

On receipt of all the forms giving information concerning periods of insurance or residence and, where appropriate, the amount or amounts due under the legislation of one or more of the Member States concerned, the investigating institution shall forward a copy of the forms thus completed to each of the institutions concerned which shall specify thereon the theoretical amount and the actual amount of the benefits, calculated in accordance with the provisions of Article 46 (2) of the Regulation, and shall return the form to the investigating institution.'

9. Article 1 (13): Article 43 (4) of the Implementing Regulation:

before: 'Article 40',

insert: 'the provisions of'.

10. Article 1 (13): Article 43 (5) of the Implementing Regulation:

for: 'insurance periods or periods of',

read: 'periods of insurance or'.

11. Article 1 (14): Article 45 (1) to (3) of the Implementing Regulation:

paragraphs 1, 2 and 3:

for: 'insurance periods or periods of',

read: 'periods of insurance or';

paragraph 3:

for: 'to benefit',

read: 'to benefits';

for: 'institution of',

read: 'institution which in the first place informed the investigating institution of'.

12. Article 1 (16): Article 69 (a) and (b) of the Implementing Regulation:

paragraphs (a) and (b):

for: 'insurance periods',

read: 'periods of insurance';

paragraph (b):

for: 'with which the person suffering from the disease was issued in each of those States',

read: 'of those Member States with which the person suffering from the disease was insured'.

13. Article 1 (17): Article 79 (1) of the Implementing Regulation:

for: 'insurance periods or periods of',

read: 'periods of insurance or'.

14. Article 1 (18): Article 79 (3) of the Implementing Regulation:

read:

'3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply by analogy if, in order to satisfy the conditions of the legislation of the competent State, it is necessary to take into account periods of insurance or residence previously completed under the legislation of any other Member State.'

15. Article 1 (19): Article 82 (2), second subparagraph, of the Implementing Regulation:

second sentence:

delete: 'as';

third sentence:

read: 'The person concerned shall immediately notify the competent institution of any occurrence necessitating an amendment to the said certified statement. Such amendment shall take effect from the date of such occurrence.'

16. Article 1 (21): Article 86 (2) of the Implementing Regulation:

first sentence:

delete: 'be required to';

second sentence:

for: 'institution competent in matters',

read: 'competent institution in respect'.

17. Article 1 (22): Article 90 (3), second subparagraph, of the Implementing Regulation:

for: 'his shortest insurance periods or periods of',

read: 'the shortest of his periods of insurance or'.

18. Article 1 (25): Article 118 (1) (a) (at the end) of the Implementing Regulation:

delete: 'and'.

19. Article 1 (27): Annex 2 to the Implementing Regulation, point B. DENMARK (II) (1), left-side column:

read:

'1. Sickness and maternity
Benefits in kind'.

20. Article 1 (28): Annex 3 to the Implementing Regulation, point B. DENMARK:

(B)(I) (1) and (II)(1), left-side column:

read:

'1. Sickness and maternity
Benefits in kind';

(B) (II) (2), right-side column:

for: 'Greenland for',

read: 'Greenland'.

21. Article 1 (29): Annex 4 to the Implementing Regulation, point B. DENMARK (II)(1) and (2):

for: 'Office of Employment and Social Affairs',

read: 'Employment and Social Affairs Office'.

22. Article 1 (30): Annex 5 to the Implementing Regulation, point 9, DENMARK—GERMANY:

for: 'Agreement',

read: 'Convention'.

23. Article 1 (33): Annex 8 to the Implementing Regulation, introductory sentence:

for: 'Regulation',

read: 'Regulation'.

24. Article 1 (34): Annex 9 to the Implementing Regulation, point B. DENMARK:

for: 'account',

read: 'consideration';

point E. IRELAND:

for: 'account',

read: 'consideration';

point I. UNITED KINGDOM:

for: 'account',

read: 'consideration the'.

25. Article 1 (35): Annex 10 to the Implementing Regulation, point B. DENMARK (II) (3) and (5):

for: 'national',

read: 'Regional'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1392/74 of 4 June 1974 amending Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 152 of 8 June 1974, page 1)

[C 43]

1. Article 1, paragraph 6 (6): Article 58 (2) of the Regulation:

for: 'the said',

read: 'that'.

2. Article 1, paragraph 5 (3) (d): Annex V to the Regulation, point E. IRELAND (7):

for: 'earnings-related',

• *read:* 'pay-related'.

3. Article 1, paragraph 5 (4): Annex V to the Regulation, point G. LUXEMBOURG (2):

for: 'insurance periods',

read: 'periods of insurance'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1209/76 of 30 April 1976 amending Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 138 of 26 May 1976, page 1)

[C 43]

1. Article 2 (3): Article 12, second subparagraph, of the Implementing Regulation:
for: 'Ortskrankenkasse, Bonn (General Sickness Fund of Bonn)',
read: 'Ortskrankenkasse Bonn (General Sickness Fund of Bonn), Bonn'.
 2. Article 2 (5): Annex 2 to the Implementing Regulation, point C. GERMANY (2) (a)(iii) and (b)(iii), right-side column:
read:
'Bundeskknappschaft (Federal Insurance Fund for Miners), Bochum'.
 3. Article 2 (7): Annex 4 to the Implementing Regulation, point A. BELGIUM (5) (a), right-side column:
for: 'assistance',
read: 'assurance';
for: 'Invalidity'.
read: 'Invalidity'.
-

